EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 3. 11. 2021
COM(2021) 671 final

2021/0352 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie na 32. zasadnutí Medzinárodnej námornej organizácie k prijatiu zmien usmernení v rámci harmonizovaného systému prehliadok a osvedčovania

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie na 32. zasadnutí Medzinárodnej námornej organizácie (IMO), ktoré sa bude konať online od 6. do 15. decembra 2021.

Na 32. zasadnutí zhromaždenia (A 32) sa plánuje prijatie návrhu usmernení pre prehliadky v rámci harmonizovaného systému prehliadok a osvedčovania (HSSC) z roku 2021 a zrušenie rezolúcie zhromaždenia A.1140(31), ktorou zhromaždenie IMO na svojom 31. zasadnutí prijalo usmernenia pre prehliadky v rámci harmonizovaného systému prehliadok a osvedčovania (HSSC) z roku 2019.

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Dohovor o Medzinárodnej námornej organizácii

Dohovorom o Medzinárodnej námornej organizácii (IMO) sa táto organizácia zriaďuje. Účelom IMO je poskytnúť fórum pre spoluprácu v oblasti regulácie a postupov týkajúcich sa rôznych technických záležitostí, ktoré majú vplyv na medzinárodnú obchodnú lodnú dopravu. Ďalším cieľom IMO je podporovať všeobecné prijímanie najprísnejších možných noriem v oblasti námornej bezpečnosti, efektívnosti plavby a prevencie a kontroly znečisťovania mora plavidlami a zároveň podporovať rovnaké podmienky. IMO rieši aj súvisiace administratívne a právne záležitosti.

Dohovor nadobudol platnosť 17. marca 1958.

Zmluvnými stranami dohovoru sú všetky členské štáty.

2.2. Medzinárodná námorná organizácia

Medzinárodná námorná organizácia (IMO) je špecializovanou agentúrou Organizácie Spojených národov, ktorá je zodpovedná za bezpečnosť a bezpečnostnú ochranu lodnej dopravy a prevenciu znečisťovania mora plavidlami. Ide o orgán s celosvetovou pôsobnosťou, ktorý stanovuje normy v oblasti bezpečnosti, bezpečnostnej ochrany a environmentálneho správania medzinárodnej lodnej dopravy. Jeho hlavnou úlohou je vytvoriť regulačný rámec pre odvetvie lodnej dopravy, ktorý bude spravodlivý a účinný a bude sa všeobecne prijímať a uplatňovať.

Členstvo v IMO je otvorené pre všetky štáty a všetky členské štáty EÚ sú jej členmi. Vzťahy EÚ s IMO sú založené najmä na dohode o súčinnosti a spolupráci uzavretej v roku 1974 medzi vtedajšou Medzivládnou námornou poradnou organizáciou (IMCO) a Komisiou Európskych spoločenstiev.

Zhromaždenie IMO je riadiacim orgánom organizácie. Pozostáva zo všetkých členských štátov IMO, zasadá každý druhý rok a môže prijímať opatrenia dohodnuté vo všetkých piatich hlavných výboroch IMO. Medzi týchto päť výborov patrí Výbor pre námornú bezpečnosť (Maritime Safety Committee, MSC) a Výbor pre ochranu morského prostredia (Marine Environment Protection Committee, MEPC).

2.3. Plánovaný akt zhromaždenia IMO

Zhromaždenie má na svojom 32. zasadnutí, ktoré sa bude konať od 6. do 15. decembra 2021, prijať zmeny usmernení v rámci harmonizovaného systému prehliadok a osvedčovania.

Účelom plánovaných zmien je aktualizovať usmernenia tak, aby zodpovedali požiadavkám vyplývajúcim zo zmien relevantných povinných nástrojov, ktoré nadobudli účinnosť do 31. decembra 2021 vrátane.

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

3.1. Prijatie usmernení pre prehliadky v rámci harmonizovaného systému prehliadok a osvedčovania z roku 2021 a zrušenie A.1140(31)

Podvýbor pre vykonávanie predpisov vlajkovými štátmi, predchodca podvýboru pre vykonávanie nástrojov IMO (Implementation of IMO Instruments, III), súhlasil s kontinuálnym preskúmavaním usmernení pre prehliadky v rámci HSSC. Preto sa usmernenia pre prehliadky aktualizujú na každom zasadnutí zhromaždenia IMO. Najnovšia verzia usmernení pre prehliadky je súčasťou rezolúcie A.1140(31) a bola prijatá na 31. zasadnutí zhromaždenia v roku 2019.

Podvýbor III zriadil na svojom 6. zasadnutí korešpondenčnú skupinu pre preskúmanie usmernení pre prehliadky v rámci HSSC a zostavil pod koordináciou Číny neúplný zoznam povinností vyplývajúcich z nástrojov relevantných pre kódex vykonávania nástrojov IMO (kódex podvýboru III). Rovnako sa postupovalo aj na predchádzajúcich zasadnutiach podvýboru III.

Korešpondenčná skupina bola požiadaná, aby pokračovala v príprave návrhov zmien usmernení pre prehliadky. Tieto zmeny vyplývajú zo zmien relevantných povinných nástrojov, ktoré majú nadobudnúť účinnosť do 31. decembra 2021 vrátane, a súčasne sa zohľadnia aj výsledky zasadnutí výboru MEPC a výboru MSC. Prijatie aktualizovaných usmernení pre prehliadky v rámci HSSC a zrušenie rezolúcie A.1140(31), ktoré obsahuje súčasné znenie usmernení, sa schvália na 104. zasadnutí výboru MSC a 77. zasadnutí výboru MEPC. Po schválení oboma výbormi sa návrh rezolúcie postúpi na prijatie skupine A 32.

Pravidelným preskúmaním sa zabezpečuje aktuálnosť usmernení pre prehliadky v rámci HSSC. V aktualizácii, ktorá sa má prijať, sa okrem iného objasňuje, že primárne batérie s uplynutou platnosťou, ktoré spĺňajú požiadavky bodu 12.6 prílohy k rezolúcii MSC.149(77), sa budú môcť používať len na preskúmanie a kontrolu prevádzky obojsmerných VHF rádiotelefónnych prístrojov. Únia by preto mala tieto zmeny podporiť, keďže sa nimi zabezpečí, aby usmernenia pre prehliadky zohľadňovali nový vývoj.

3.2. Relevantné právne predpisy EÚ a právomoc EÚ

V nariadení (ES) č. 391/2009[1] sa stanovujú spoločné pravidlá a normy pre organizácie vykonávajúce inšpekcie a prehliadky lodí. Kritérium uvedené v bode 7 písm. k) časti B prílohy I k nariadeniu vyžaduje, aby uznaná organizácia zabezpečila, aby sa štatutárne prehliadky a inšpekcie uskutočňovali v súlade s usmerneniami pre prehliadky podľa harmonizovaného systému prehliadok a osvedčovania, ktorý prijala IMO.

[1] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 391/2009 z 23. apríla 2009 o spoločných pravidlách a normách pre organizácie vykonávajúce inšpekcie a prehliadky lodí (Ú. v. EÚ L 131, 28.5.2009, s. 11 – 23).

4. PRÁVNY ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „*pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody*.“

Článok 218 ods. 9 ZFEÚ sa uplatňuje bez ohľadu na to, či je Únia členom predmetného orgánu alebo zmluvnou stranou dohody[2].

Pojem „*akty s právnymi účinkami*“ zahŕňa akty, ktoré majú právne účinky na základe pravidiel medzinárodného práva, ktorým sa riadi predmetný orgán. Zahŕňa aj nástroje, ktoré nemajú záväzný účinok podľa medzinárodného práva, ale „*môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom EÚ*“[3].

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

Zhromaždenie IMO je orgán zriadený dohodou, konkrétne Dohovorom o Medzinárodnej námornej organizácii.

Akt, ktorý má zhromaždenie prijať, predstavuje akt s právnymi účinkami. Plánovaný akt môže rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 391/2009 z 23. apríla 2009 o spoločných pravidlách a normách pre organizácie vykonávajúce inšpekcie a prehliadky lodí. Uvedeným aktom sa totiž od uznanej organizácie bude vyžadovať, aby zabezpečila, aby sa štatutárne prehliadky a inšpekcie uskutočňovali v súlade s usmerneniami pre prehliadky podľa harmonizovaného systému prehliadok a osvedčovania, ktorý prijala IMO.

Plánovaným aktom sa nedopĺňa ani nemení inštitucionálny rámec danej dohody.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu plánovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa zaujíma pozícia v mene Únie. Ak plánovaný akt sleduje dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov alebo jednu z týchto zložiek možno určiť ako hlavnú, zatiaľ čo druhý cieľ alebo druhá zložka je len vedľajšia, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ alebo zložka.

4.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Hlavný cieľ a obsah plánovaného aktu sa týkajú námornej dopravy. Hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 100 ods. 2 ZFEÚ.

---

[2] Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, Nemecko/Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, bod 64.

[3] Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, Nemecko/Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

4.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 100 ods. 2 ZFEÚ v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

2021/0352 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie na 32. zasadnutí Medzinárodnej námornej organizácie k prijatiu zmien usmernení v rámci harmonizovaného systému prehliadok a osvedčovania

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na článok 100 ods. 2 ZFEÚ v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) Dohovor o Medzinárodnej námornej organizácii (ďalej len „IMO“) nadobudol platnosť 17. marca 1958.

(2) IMO je špecializovaná agentúra Organizácie Spojených národov, ktorá je zodpovedná za bezpečnosť a bezpečnostnú ochranu lodnej dopravy a prevenciu znečisťovania mora a ovzdušia plavidlami. Členmi IMO sú všetky členské štáty Únie. Únia nie je členom IMO.

(3) Podľa článku 15 písm. j) dohody môže zhromaždenie prijímať predpisy a usmernenia pre členov týkajúce sa námornej bezpečnosti, prevencie a kontroly znečisťovania mora plavidlami a iných záležitostí týkajúcich sa vplyvu lodnej dopravy na morské prostredie, ktoré boli organizácii zverené v zmysle medzinárodných nástrojov, alebo zmeny takýchto predpisov a usmernení, ktoré jej boli predložené.

(4) Zhromaždenie IMO má na svojom 32. zasadnutí, ktoré sa bude konať od 6. do 15. decembra 2021, prijať usmernenia pre prehliadky v rámci harmonizovaného systému prehliadok a osvedčovania (HSSC) z roku 2021 a zrušiť rezolúciu zhromaždenia IMO A.1140(31), ktorá obsahuje usmernenia pre prehliadky HSSC z roku 2019.

(5) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má zaujať v mene Únie na 32. zasadnutí zhromaždenia IMO, keďže zmeny usmernení pre prehliadky v rámci HSSC budú môcť zásadne ovplyvniť obsah práva Únie, konkrétne nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 391/2009 z 23. apríla 2009 o spoločných pravidlách a normách pre organizácie vykonávajúce inšpekcie a prehliadky lodí.

(6) Súčasťou pravidelného preskúmania je prijatie usmernení pre prehliadky v rámci HSSC z roku 2021 a zrušenie usmernení pre prehliadky v rámci HSSC z roku 2019. Únia by preto mala tieto zmeny podporiť, pretože zabezpečia, aby usmernenia o prehliadkach v rámci HSSC boli aj naďalej aktuálne.

(7) Pozíciu Únie vyjadria členské štáty Únie, ktoré sú členmi zhromaždenia IMO, konajúc spoločne,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozíciou, ktorá sa má v mene Únie zaujať na 32.zasadnutí zhromaždenia Medzinárodnej námornej organizácie (IMO), je súhlas s prijatím usmernení pre prehliadky v rámci harmonizovaného systému prehliadok a osvedčovania z roku 2021, ako sa stanovuje v oddiele 8 dokumentu III 7/17/Add.1 a v prílohe 6 k tomuto dokumentu, a s následným zrušením rezolúcie zhromaždenia IMO A.1140(31).

Článok 2

Pozíciu uvedenú v článku 1 vyjadria členské štáty Únie, ktoré sú členmi zhromaždenia IMO, konajúc spoločne.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli

Za Radu
predseda